

EUROOPA PARLAMENT



2006 - 2007



Istungi

PROTOKOLL

neljapäev
23. märts 2006

P6_PV(2006)03-23

ET

PE369.639

ET

KASUTATUD MÄRKIDE SELGITUS

*	Nõuandemenetlus
** I	Koostöömenetlus, esimene lugemine
** II	Koostöömenetlus, teine lugemine
***	Nõusolekumenetlus
***I	Kaasotsustamismenetlus, esimene lugemine
***II	Kaasotsustamismenetlus, teine lugemine
***III	Kaasotsustamismenetlus, kolmas lugemine

(Menetlus põhineb Euroopa Komisjoni poolt ette pandud õiguslikul alusel.)

HÄÄLETUSTUNDI PUUDUTAV TEAVE

Raportöör teavitab istungi juhatajat oma seisukohtadest muudatusettepanekute suhtes kirjalikult enne hääletuse algust, kui ei ole otsustatud teisiti.

PARLAMENDI KOMISJONID

AFET	Väliskomisjon
DEVE	Arengukomisjon
INTA	Rahvusvahelise kaubanduse komisjon
BUDG	Eelarvekomisjon
CONT	Eelarvekontrollikomisjon
ECON	Majandus- ja rahanduskomisjon
EMPL	Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon
ENVI	Keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon
ITRE	Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon
IMCO	Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon
TRAN	Transpordi- ja turismikomisjon
REGI	Regionaalarengukomisjon
AGRI	Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon
PECH	Kalanduskomisjon
CULT	Kultuuri- ja hariduskomisjon

JURI	Õiguskomisjon
LIBE	Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon
AFCO	Põhiseaduskomisjon
FEMM	Naiste õiguste ja soolise võrdõiguslikkuse komisjon
PETI	Petitsioonikomisjon

FRAKTSIOONID

PPE-DE	Euroopa Rahvapartei (Kristlike Demokraatide) ja Euroopa Demokraatide fraktsioon
PSE	Euroopa Parlamendi Sotsiaaldemokraatide fraktsioon
ALDE	Euroopa demokraatide ja liberaalide liidu fraktsioon
Verts/ALE	Roheliste / Euroopa Vabaliidu fraktsioon
GUE/NGL	Euroopa Ühendatud Vasakpoolsete / Põhjamaade Roheliste Vasakpoolsete liitfraktsioon
IND/DEM	Fraktsioon Iseseisvus/Demokraatia
UEN	fraktsioon Liit Rahvusriikide Euroopa eest
NI	fraktsioonilise kuuluvuseta parlamendiliikmed

Sisukord

1. Istungi algus	3
2. Päevakord.....	3
3. Esitatud dokumendid.....	3
4. Valimistejärgne poliitiline olukord Valgevenes (arutelu)	4
5. Demograafilised väljakutsed ja põlvkondadevaheline solidaarsus (arutelu).....	4
6. Toiduks mittekasutatavate põllukultuuride edendamine (arutelu)	5
7. Eelmise istungi protokollki kinnitamine	5
8. Puudust kannatavatele kodanikele suunatud Euroopa toiduabiprogrammi ellu viivate tunnustatud heategevusasutuste varustamine (kirjalik deklaratsioon)	5
9. Fraktsioonide koosseis	5
10. Parlamendi koosseis	6
11. Hääletused.....	6
11.1. Sõiduautode ja nende haagiste rattad (EMÜ/ÜRO projekt) *** (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	6
11.2. Mootorsõidukite kohanduvate esitulede süsteemi (AFS) nõuetele vastavaks tunnistamine *** (kodukorra artikkel 131) (hääletus).....	6
11.3. Iisraeli Riigiga sõlmitud Euroopa - Vahemere piirkonna lepingu laienemisejärgne protokoll *** (kodukorra artikkel 131) (hääletus).....	6
11.4. EÜ-Taani leping kohtualluvuse ning kohtuotsuste tunnustamise ja täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	7
11.5. EÜ-Taani leping tsiviil- ja kaubandusajade kohtu- ja kohtuväliste dokumentide kätteandmine kohta * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	7
11.6. Ühenduse tegevusprogramm (2007-2013), tarbijakaitseküsimused ***I (hääletus)	7
11.7. Juriidilised kutsealad ja üldine huvi toimiva õigussüsteemi vastu (hääletus)	8
11.8. Euroopa lepinguõigus ja ühenduse õigustiku läbivaatamine: tulevikuplaanid (hääletus)	8
11.9. Energia varustuskindlus Euroopa Liidus (hääletus)	9
11.10. Kriteeriumid Euroopa Liidu rahutagamisoperatsioonideks, eriti Kongo Demokraatlikus	

Vabariigis (hääletus).....	9
11.11. Cotonou kokkuleppe muutmine ja kümnenda Euroopa Arengufondi (EAF) rahastamise kinnitamine (hääletus)	10
11.12. Majanduskoostöö lepingute mõju arengule (hääletus)	10
11.13. Euroopa tasandi erakonnad (hääletus).....	10
11.14. Demograafilised väljakutsed ja põlvkondadevaheline solidaarsus (hääletus).....	11
11.15. Toiduks mittekasutatavate põllukultuuride edendamine (hääletus).....	11
12. Hääletuse kohta selgituste andmine	11
13. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused	12
14. Teatud dokumente puudutavad otsused	14
15. Istungil vastuvõetud tekstide edastamine.....	14
16. Järgmiste istungite ajakava.....	14
17. Istungjärgu vaheaeg	14
KOHALOLIJATE NIMEKIRI	17

PROTOKOLL

ISTUNGI JUHATAJA: Dagmar ROTH-BEHRENDT
asepresident

1. Istungi algus

Istung algas kell 09.00.

2. Päevakord

Fraktsioonid PPE-DE, PSE, ALDE ja Verts/ALE esitasid taotluse kanda tänase istungi päevakorda nõukogu ning komisjoni avaldused valimistejärgse poliitilise olukorra kohta Valgevenes.

Parlament kiitis taotluse heaks.

Nimetatud avaldused kanti esimese punktina tänase istungi päevakorda.

3. Esitatud dokumendid

Järgmised dokumendid on Euroopa Parlamendile esitanud

1) nõukogu ja komisjon:

- Nõukogu soovitus, mis käsitleb komisjoni tegevuse heakskiitmist Euroopa ühenduste 2004. eelarveaasta eelarve täitmisel (05971/2006 - C6-0092/2006 - 2005/2042(DEC)).

edasi saadetud	vastutavale komisjonile	CONT
	nõuandvad komisjonid	AFET, DEVE, INTA, BUDG, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI

- Nõukogu soovitus, mis käsitleb Euroopa ühenduste organite tegevuse heakskiitmist 2004. eelarveaasta eelarve täitmisel (05972/2006 - C6-0093/2006 - 2005/2106(DEC)).

edasi saadetud	vastutavale komisjonile	CONT
	nõuandvad komisjonid	EMPL

- Nõukogu soovitus, mis käsitleb komisjoni tegevuse heakskiitmist seoses Euroopa Arengufondi (kuues EAF) meetmete rakendamisega 2004. eelarveaastal (05677/2006 - C6-0094/2006 - 2005/2157(DEC)).

edasi saadetud	vastutavale komisjonile	CONT
----------------	-------------------------	------

- Nõukogu soovitus, mis käsitleb komisjoni tegevuse heakskiitmist seoses Euroopa Arengufondi (seitsmes EAF) meetmete rakendamisega 2004. eelarveaastal (05679/2006 - C6-0095/2006 - 2005/2157(DEC)).

edasi saadetud

vastutavale
komisjonile

CONT

nõuandvad
komisjonid

DEVE, BUDG

- Nõukogu soovitus, mis käsitleb komisjoni tegevuse heakskiitmist seoses Euroopa Arengufondi (kaheksas EAF) meetmete rakendamisega 2004. eelarveaastal (05680/2006 - C6-0096/2006 - 2005/2157(DEC)).

edasi saadetud

vastutavale
komisjonile

CONT

nõuandvad
komisjonid

DEVE, BUDG

- Nõukogu soovitus, mis käsitleb komisjoni tegevuse heakskiitmist seoses Euroopa Arengufondi (üheksas EAF) meetmete rakendamisega 2004. eelarveaastal (05681/2006 - C6-0097/2006 - 2005/2157(DEC)).

edasi saadetud

vastutavale
komisjonile

CONT

nõuandvad
komisjonid

DEVE, BUDG

- Ettepanek võtta vastu nõukogu otsus Euroopa Ühenduse nimel Alpi konventsiooni pinnasekaitseprotokolli, energeetikaprotokolli ja turismiprotokolli sõlmimise kohta (KOM(2006)0080 - C6-0099/2006 - 2006/0026(CNS)).

edasi saadetud

vastutavale
komisjonile

ENVI

nõuandvad
komisjonid

ITRE, TRAN, AGRI

4. Valimistejärgne poliitiline olukord Valgevenes (arutelu)

Nõukogu ja komisjoni avaldused: Valimistejärgne poliitiline olukord Valgevenes

Hans Winkler (nõukogu eesistuja) esines avaldusega.

Sõna võttis Ole Krarup, kes kahetses, et arutelust teatati hilja (asepresident vastas talle, et järgiti kodukorra asjakohaseid sätteid).

László Kovács (komisjoni liige) esines avaldusega.

Sõna võtsid Bogdan Klich fraktsiooni PPE-DE nimel, Jan Marinus Wiersma fraktsiooni PSE nimel, Jeanine Hennis-Plasschaert fraktsiooni ALDE nimel, Elisabeth Schroedter fraktsiooni Verts/ALE nimel, Michał Tomasz Kamiński fraktsiooni UEN nimel, Charles Tannock, Joseph Muscat, Janusz Onyszkiewicz, Konrad Szymański, Árpád Duka-Zólyomi, Rolandas Pavilionis, Ryszard Czarnecki, Hans Winkler ja László Kovács.

Arutelu lõpetati.

5. Demograafilised väljakutsed ja põlvkondadevaheline solidaarsus (arutelu)

Raport demograafiliste väljakutsete ja põlvkondadevahelise solidaarsuse kohta [2005/2147(INI)] - Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon. Raportöör: Philip Bushill-Matthews (A6-0041/2006).

Philip Bushill-Matthews tutvustas raportit.

Sõna võttis Vladimír Špidla (komisjoni liige).

Sõna võtsid Thomas Ulmer (ENVI komisjoni arvamuse koostaja) ja Edite Estrela (FEMM komisjoni arvamuse koostaja).

ISTUNGI JUHATAJA: Jacek Emil SARYUSZ-WOLSKI
asepresident

Sõna võtsid Struan Stevenson fraktsiooni PPE-DE nimel, Joel Hasse Ferreira fraktsiooni PSE nimel, Marian Harkin fraktsiooni ALDE nimel, Sepp Kusstatscher fraktsiooni Verts/ALE nimel, Ilda Figueiredo fraktsiooni GUE/NGL nimel, Kathy Sinnott fraktsiooni IND/DEM nimel, Amalia Sartori, Karin Jöns, Gabriele Zimmer, Ria Oomen-Ruijten, Marianne Mikko, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Aloyzas Sakalas, Roselyne Bachelot-Narquin ja Vladimír Špidla.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 23.03.2006 protokoll punkt 11.4.

6. Toiduks mittekasutatavate põllukultuuride edendamine (arutelu)

Raport toiduks mittekasutatavate põllukultuuride edendamise kohta [2004/2259(INI)] - Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon. Raportöör: Neil Parish (A6-0040/2006).

Neil Parish tutvustas raportit.

Sõna võttis Mariann Fischer Boel (komisjoni liige).

Sõna võtsid Agnes Schierhuber fraktsiooni PPE-DE nimel, Stéphane Le Foll fraktsiooni PSE nimel, Willem Schuth fraktsiooni ALDE nimel, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf fraktsiooni Verts/ALE nimel, Bairbre de Brún fraktsiooni GUE/NGL nimel, Jeffrey Titford fraktsiooni IND/DEM nimel, Bruno Gollnisch (fraktsioonilise kuuluvuseta), Markus Pieper, María Isabel Salinas García, James Hugh Allister, Duarte Freitas, Csaba Sándor Tabajdi, Jan Tadeusz Masiel, Elisabeth Jeggle ja Mariann Fischer Boel.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 23.03.2006 protokoll punkt 11.5.

7. Eelmise istungi protokoll kinnitamine

Kinnitati eelmise istungi protokoll.

8. Puudust kannatavatele kodanikele suunatud Euroopa toiduabiprogrammi ellu viivate tunnustatud heategevusasutuste varustamine (kirjalik deklaratsioon)

Kirjalik deklaratsioon 75/2005 puudust kannatavatele kodanikele suunatud Euroopa toiduabiprogrammi ellu viivate tunnustatud heategevusasutuste varustamise kohta, mille esitasid parlamendiliikmed Marie-Arlette Carlotti, Philippe Busquin, Joseph Daul, Mario Mauro ja Bogusław Sonik, kogus 23.3.2006 enamiku parlamendiliikmete allkirjad ja saadetakse seetõttu vastavalt kodukorra artikli 116 lõikele 4 selles nimetatud institutsioonidele ning avaldatakse koos alla kirjutanud isikute nimedega 4.4.2006 vastuvõetud tekstides.

9. Fraktsioonide koosseis

Fraktsiooni PPE-DE esimees teatas, et Viorel Duca Senior on fraktsiooni PPE-DE liige Rumeenia parlamendi poolt määratud vaatlejana alates 22.3.2006.

10. Parlamendi koosseis

Șerban Nicolae teatas, et lahkub Rumeenia senati poolt määratud Euroopa Parlamendi vaatleja kohalt alates 10.4.2006. Vastavalt juhatusel vastu võetud sätetele teavitab parlament sellest Rumeenia pädevaid asutusi, et need saaksid määrata asendaja.

11. Hääletused

Hääletuste üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletused jne) on esitatud protokollis lisas "Hääletuste tulemused".

11.1. Sõiduautode ja nende haagiste rattad (EMÜ/ÜRO projekt) *** (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Soovitus ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus Euroopa Ühenduse seisukoha kohta seoses ÜRO Euroopa Majanduskomisjoni sõiduautode ja nende haagiste rattaid käsitleva eeskirja eelnõuga [KOM(2005)0453 - 14451/2005 - C6-0444/2005 - 2005/0181(AVC)] - Rahvusvahelise kaubanduse komisjon. Raportöör: Enrique Barón Crespo (A6-0046/2006).

(Antud hääle enamuse)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 1)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2006)0102).

Parlament andis oma nõusoleku.

11.2. Mootorsõidukite kohanduvate esitulede süsteemi (AFS) nõuetele vastavaks tunnistamine * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Soovitus ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus Euroopa Ühenduse seisukoha kohta seoses ÜRO Euroopa Majanduskomisjoni eeskirja eelnõuga mootorsõidukite kohanduvate esitulede süsteemi (AFS) nõuetele vastavaks tunnistamise kohta [KOM(2005)0454 - 14454/2005 - C6-0445/2005 - 2005/0180(AVC)] - Rahvusvahelise kaubanduse komisjon. Raportöör: Enrique Barón Crespo (A6-0045/2006).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 2)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2006)0103).

Parlament andis oma nõusoleku.

11.3. Iisraeli Riigiga sõlmitud Euroopa - Vahemere piirkonna lepingu laienemisjärgne protokoll * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Soovitus ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus ühelt poolt Euroopa Ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Iisraeli Riigi vahel sõlmitud Euroopa - Vahemere piirkonna lepingu protokoll sõlmimise kohta, arvestades Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Leedu Vabariigi, Läti Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Slovaki Vabariigi, Sloveenia Vabariigi, Tšehhi Vabariigi ja Ungari Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga [KOM(2005)0754 - 6060/2006 - C6-0077/2006 - 2004/0266(AVC)] - Välisasjade komisjon. Raportöör: Elmar Brok (A6-0059/2006).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 3)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2006)0104).

Parlament andis oma nõusoleku.

11.4. EÜ-Taani leping kohtualluvuse ning kohtuotsuste tunnustamise ja täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus Euroopa Ühenduse ja Taani Kuningriigi vahelise lepingu sõlmimise kohta Euroopa Ühenduse poolt, millega laiendatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 44/2001 (kohtualluvus ning kohtuotsuste tunnustamine ja täitmine tsiviil- ja kaubandusajades) sätteid Taanile [KOM(2005)0145 - C6-0305/2005 - 2005/0055(CNS)] - Õigusajade komisjon. Raportöör: Jean-Paul Gauzès (A6-0038/2006).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 4)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2006)0105).

11.5. EÜ-Taani leping tsiviil- ja kaubandusasjade kohtu- ja kohtuväliste dokumentide kätteandmine kohta * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus Euroopa Ühenduse ja Taani Kuningriigi vahelise lepingu sõlmimise kohta, millega laiendatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1348/2000 (tsiviil- ja kaubandusasjade kohtu- ja kohtuväliste dokumentide Euroopa Liidu liikmesriikides kätteandmine) sätteid Taanile [KOM(2005)0146 - C6-0306/2005 - 2005/0056(CNS)] - Õigusasjade komisjon. Raportöör: Jean-Paul Gauzès (A6-0039/2006).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 5)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2006)0106).

Sõnavõetud hääletuse kohta:

- Hélène Goudin seoses hääletuse tempoga.

11.6. Ühenduse tegevusprogramm (2007-2013), tarbijakaitseküsimused *I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, millega kehtestatakse ühenduse tervise ja tarbijakaitse tegevusprogramm aastateks 2007-2013 - tarbijakaitseküsimused [KOM(2005)0115 - C6-0225/2005 - 2005/0042B(COD)] - Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon. Raportöör: Marianne Thyssen (A6-0032/2006).

Arutelu toimus 16.03.2006 (16.03.2006 protokoll punkt 6).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 6)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6_TA(2006)0107).

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6_TA(2006)0107).

Sõnavõetud hääletuse kohta:

- Gerard Batten seoses hääletuse tempoga;
- Ingeborg Gräßle esitas suulise muudatusettepaneku muudatusettepaneku 59 kohta, mis võeti vastu.

11.7. Juriidilised kutsealad ja üldine huvi toimiva õigussüsteemi vastu (hääletus)

Resolutsiooni ettepanek B6-0203/2006.

Arutelu toimus 15.03.2006 (*15.03.2006 protokoll punkt 15*).

(*Antud häälte enamus*)

(*Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 7*)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (*P6_TA(2006)0108*).

11.8. Euroopa lepinguõigus ja ühenduse õigustiku läbivaatamine: tulevikuplaanid (hääletus)

Raport Euroopa lepinguõiguse ja ühenduse õigustiku muutmise kohta: tulevikuplaanid [2005/2022(INI)] - Õigusasjade komisjon. Raportöör: Klaus-Heiner Lehne (A6-0055/2006).

(*Antud häälte enamus*)

(*Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 8*)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (*P6_TA(2006)0109*).

11.9. Energia varustuskindlus Euroopa Liidus (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0189/2006, B6-0192/2006, B6-0198/2006, B6-0201/2006 ja B6-0202/2006.

(*Antud häälte enamus*)

(*Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 9*)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK RC-B6-0189/2006

(asendades B6-0189/2006, B6-0192/2006, B6-0198/2006 ja B6-0202/2006),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

Giles Chichester, Paul Rübig, Jacek Emil Saryusz-Wolski ja Alejo Vidal-Quadras fraktsiooni PPE-DE nimel,

Robert Goebbels, Reino Paasilinna, Mechtild Rothe ja Pasqualina Napoletano fraktsiooni PSE nimel
Lena Ek, Fiona Hall, Anne Laperrouze, Patrizia Toia ja Vittorio Prodi fraktsiooni ALDE nimel
Konrad Szymański, Cristiana Muscardini, Umberto Pirilli, Guntars Krasts ja Inese Vaidere
fraktsiooni UEN nimel.

Vastu võetud (*P6_TA(2006)0110*).

Hääletust puudutavad sõnavõttud:

- Robert Goebbels esitas suulise muudatusettepaneku põhjenduse C kohta, mida ei võetud vastu, kuna rohkem kui 37 parlamendiliiget oli vastu.

(Resolutsiooni ettepanek B6-0201/2006 muutus kehtetuks.)

11.10. Kriteeriumid Euroopa Liidu rahutagamisoperatsioonideks, eriti Kongo Demokraatlikus Vabariigis (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0190/2006, B6-0195/2006 ja B6-0197/2006.

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 10)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK B6-0190/2006

Vastu võetud (*P6_TA(2006)0111*).

(Resolutsiooni ettepanekud B6-0195/2006 ja B6-0197/2006 muutusid kehtetuks.)

Hääletust puudutavad sõnavõttud:

- Gerard Batten väljendas enne hääletust kahtlust muudatusettepanekute tähtaegse kättesaadavuse osas (asepresident kinnitas, et hääletuse nimekirjad on kättesaadavad alates eile õhtust).

11.11. Cotonou kokkuleppe muutmine ja kümnenda Euroopa Arengufondi (EAF) rahastamise kinnitamine (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0191/2006, B6-0193/2006, B6-0194/2006, B6-0196/2006, B6-0199/2006 ja B6-0200/2006.

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 11)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK RC-B6-0191/2006

(asendades B6-0191/2006, B6-0193/2006, B6-0194/2006, B6-0196/2006, B6-0199/2006 ja B6-0200/2006),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

José Ribeiro e Castro fraktsiooni PPE-DE nimel,
Margrietus van den Berg, Glenys Kinnock ja Marie-Arlette Carlotti fraktsiooni PSE nimel,
Thierry Cornillet fraktsiooni ALDE nimel,
Frithjof Schmidt fraktsiooni Verts/ALE nimel,
Francis Wurtz ja Willy Meyer Pleite fraktsiooni GUE/NGL nimel,
Ģirts Valdis Kristovskis ja Eoin Ryan fraktsiooni UEN nimel.

Vastu võetud (P6_TA(2006)0112).

11.12. Majanduskoostöö lepingute mõju arengule (hääletus)

Raport majanduskoostöö lepingute (EPA) mõju kohta arengule [2005/2162(INI)] -
Arengukomisjon. Raportöör: Luisa Morgantini (A6-0053/2006).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 12)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2006)0113).

Sõnavõttud hääletuse kohta:

- Miguel Angel Martínez Martínez fraktsiooni PSE nimel esitas suulise muudatusettepaneku põhjenduse J kohta, millele Luisa Morgantini (raportöör) andis oma nõusoleku. Suulist muudatusettepanekut ei võetud vastu, kuna rohkem kui 37 parlamendiliiget oli vastu.

11.13. Euroopa tasandi erakonnad (hääletus)

Raport Euroopa tasandi erakondade kohta [2005/2224(INI)] - Põhiseaduskomisjon. Raportöör: Jo Leinen (A6-0042/2006).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 13)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Sõna võttis Jo Leinen (raportöör).

Vastu võetud (P6_TA(2006)0114).

Hääletust puudutavad sõnavõttud:

- Christopher Heaton-Harris küsis pärast hääletust, kas parlamendiliikmed olid esitanud majanduslike huvide deklaratsiooni nimetatud raporti hääletuse raames (asepresident vastas talle, et tema teada mitte, kuid et selle jaoks on loodud register).

11.14. Demograafilised väljakutsed ja põlvkondadevaheline solidaarsus (hääletus)

Raport demograafiliste väljakutsete ja põlvkondadevahelise solidaarsuse kohta [2005/2147(INI)] - Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon. Raportöör: Philip Bushill-Matthews (A6-0041/2006).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 14)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2006)0115).

Hääletust puudutavad sõnavõttud:

- Marian Harkin fraktsiooni ALDE nimel esitas suulise muudatusettepaneku lõike 28 punkti vi kohta, mida toetas Philip Bushill-Matthews (raportöör) (suuline muudatusettepanek võeti vastu).

11.15. Toiduks mittekasutatavate põllukultuuride edendamine (hääletus)

Raport toiduks mittekasutatavate põllukultuuride edendamise kohta [2004/2259(INI)] - Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon. Raportöör: Neil Parish (A6-0040/2006).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 15)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2006)0116).

12. Hääletuse kohta selgituste andmine

Kirjalikud selgitused hääletuse kohta:

Kodukorra artikli 163 lõike 3 alusel esitatud kirjalikud selgitused hääletuse kohta lisatakse käesoleva istungi stenogrammile.

Suulised selgitused hääletuse kohta:

Raport: Marianne Thyssen - A6-0032/2006:

- Andreas Schwab.

Energia varustuskindlus Euroopa Liidus - RC-B6-0189/2006:

- Bernd Posselt, Eija-Riitta Korhola.

Kriteeriumid Euroopa Liidu rahutagamisoperatsioonideks, eriti Kongo Demokraatlikus Vabariigis - B6-0190/2006:

- Bernd Posselt.

Raport: Jo Leinen - A6-0042/2006:

- Carlo Fatuzzo, Frank Vanhecke, Richard Corbett.

Raport: Philip Bushill-Matthews - A6-0041/2006:
- Carlo Fatuzzo, Frank Vanhecke, Andreas Mölzer.

Raport: Neil Parish - A6-0040/2006:
- Eija-Riitta Korhola.

13. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Hääletuse parandused:

Hääletuse parandused on toodud veebilehel "Séance en direct", "Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (Roll-call votes)" ja lisa "Nimeliste hääletuste tulemused" trükiversioonis.

Elektroonilist versiooni veebilehel Europarl ajakohastatakse korrapäraselt kuni kahe nädala jooksul pärast hääletuse toimumise kuupäeva.

Seejärel suletakse hääletuse paranduste nimekiri tõlkimiseks ja Euroopa Liidu Teatajas avaldamiseks.

Hääletuskavatsused:

Teatati järgmistest hääletuskavatsustest (seoses andmata häältega):

Raport: Luisa Morgantini - A6-0053/2006:
- muudatusettepanek 18:
vastu Alain Lipietz;
- muudatusettepanek 26:
poolt: Rainer Wieland;
- muudatusettepanek 6:
vastu: Gunnar Hökmark.

Raport: Jo Leinen - A6-0042/2006:
- muudatusettepanek 6:
vastu: Maciej Marian Giertych.

Raport: Philip Bushill-Matthews - A6-0041/2006:
- muudatusettepanek 18:
vastu: Christofer Fjellner;
- muudatusettepanek 19:
vastu: Gunnar Hökmark;
- lõige 58:
vastu: Marie-Line Reynaud;
- lõige 64, 1. osa;
vastu: Marie-Line Reynaud;
- lõige 64, 2. osa:
vastu: Marie-Line Reynaud, Pierre Schapira;
- lõige 67, 1. osa et 2. osa:
vastu: Marie-Line Reynaud.

14. Teatud dokumente puudutavad otsused

Saatmine parlamendi komisjonidesse:

JURI komisjon:

Kõrgtehnoloogilised ravimid (COM(2005)0567 - C6-0401/2005 - 2005/0227(COD))
edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI
nõuandvad komisjonid: ITRE, IMCO, JURI.

15. Istungil vastuvõetud tekstide edastamine

Vastavalt kodukorra artikli 172 lõikele 2 esitatakse istungi protokoll parlamendile kinnitamiseks järgmise istungi alguses.

Parlamendi nõusolekul edastatakse vastuvõetud tekstid asjaomastele asutustele ja isikutele.

16. Järgmiste istungite ajakava

Järgmised istungid toimuvad 03.04.2006–06.04.2006.

17. Istungjärgu vaheaeg

Euroopa Parlamendi istungjärk katkestati.

Istung lõppes kell 12.35.

Julian Priestley

peasekretär

Josep Borrell Fontelles

president

KOHALOLIJATE NIMEKIRI

23.3.2006

Allakirjutanud:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, van den Berg, Berger, Berlato, Bersani, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Bono, Bonsignore, Booth, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foltyn-Kubicka, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Harbour, Harkin, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Honeyball, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlik, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kusstatscher, Kuźmiuk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Lavarra, Lax, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Le Rachinel, Letta, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese,

Lipietz, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscat, Musotto, Musumeci, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Öger, Özdemir, Olajos, Ó Neachtain, Onesta, Ortuondo Larrea, Öry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Sommer, Sonik, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Strož, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vidal-Quadras, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Vaatlejad:

Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Bliznashki Georgi, Christova Christina Velcheva, Cioroianu Adrian Mihai, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Duca Viorel, Gaňt Ovidiu Victor, Hoge Vlad Gabriel, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglika, Kirilov Evgeni, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Nicolae Șerban, Parvanova Antonyia, Pașcu Ioan Mircea, Popeangă Petre, Severin Adrian, Shouleva Lydia, Silaghi Ovidiu Ioan, Sofianski Stefan, Stoyanov Dimitar